



dorfheftli

Der neue «hallwiler»

Das offizielle Monatsmagazin für Hallwil

03/2016





PARTYSERVICE
METZGEREI
ULMANN
ZETZWIL

Telefon 062 773 12 16 • www.ulmann-metzgerei.ch

**Top-Aktuell
für Ostern:**

**Zarte Kalbsfilet
Schnitzel
Steak
Osterlamm
Gitzi**

erismann

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

AASS
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch



IHR NEUES ZUHAUSE IM GAUTSCHI-PARK REINACH AG

Exzellenter Wohnkomfort, viel Grün, Licht und Sonne charakterisieren den Gautschi-Park. Hier erhält das Leben eine ganz neue Qualität.

25 Eigentumswohnungen von 3½-Zimmer bis 5½-Zimmer ab CHF 375'000.–

6 Reiheneinfamilienhäuser ab CHF 612'000.–

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme und sind immer gerne für Sie da.

VAREM
DEVELOPMENT

VAREM DEVELOPMENT AG
6405 Immensee – 041 566 76 76 – r.schmid@varem.biz – www.gautschi-park.ch



Gemeinde
Hallwil

Steuererklärung 2015

Im Verlauf des Februars 2016 werden die Steuererklärungen 2015 verschickt. Abgabetermin für unselbständige Erwerbende sowie Rentnerinnen und Rentner ist der 31. März 2016. Für das Ausfüllen der Steuererklärung sind folgende wichtige Änderungen zu beachten:

Easy-Tax: Vom Kantonalen Steueramt werden keine CDs für das Programm mit-geliefert. Dieses kann unter www.ag.ch/steuern heruntergeladen werden. CDs können auch bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden. **Rückerstattung:** Die zu viel bezahlten Steuern werden direkt dem Bank- oder Postkonto gutgeschrieben. Die Zahlungsverbinding ist zu kontrollieren, damit eine allfällige Auszahlung erfolgreich vorgenommen werden kann. **Einreichung:** Für das Einreichen der Steuererklärung ist der Originalumschlag zu verwenden. Da nach

Rechtskraft der Steuerveranlagung die Dokumente vernichtet werden, sind die Steuerpflichtigen gebeten, auf die Einreichung von Originaldokumenten zu verzichten. Unter www.steuern-easy.ch können wertvolle Informationen und viele Tipps zum Thema Steuern heruntergeladen werden. Der Inhalt richtet sich im Besonderen an Jugendliche und junge Steuerpflichtige.

Bauen ohne Baubewilligung

Die Bauverwaltung Hallwil muss bedauerlicherweise feststellen, dass vermehrt vorsätzlich bauliche Massnahmen ohne Baubewilligungen ausgeführt werden. Wiederholt mussten in letzter Zeit deswegen Bussen ausgesprochen werden. Der Gemeinderat wird in Zukunft die Bussenhöhe vermehrt dem Verhalten der Bauherren anpassen und von der Kompetenz, Bussen bis Fr. 2000.00 auszusprechen, Gebrauch machen.

Impressum

DORFHEFTLI HALLWIL

Herausgeberin: Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, Telefon 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Graziella Jämsä (grh), Peter Siegrist (psi), Heinz Barth (hb), Peter Eichenberger (ei), Elsbeth Haefeli (eh), Silvia Gebhard (sg), Franz Feuerhuber (Feusibär)

Erscheinung Print: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Erscheinung Onlinedienste: Tagesaktuelle Publikationen

Redaktionsschluss: Erster Mittwoch des Monats, 12.00 Uhr

Gesamtauflage: 15000 (Streuung: 13800)

Auflage Dorfheftli Hallwil: 650 Exemplare (Streuung: 382 Exemplare)

Abopreise: CHF 30.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter www.dorfheftli.ch

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, www.artwork.ch

Druck: Druckerei AG Suhr, 5034 Suhr, www.drucksuhr.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

ClimatePartner
klimaneutral
Druck | ID 11161-1512-1001

Zertifizierung:

Alle Dorfheftli werden klimaneutral produziert.

Provisorische Steuerrechnung 2016

Ebenfalls im Februar wird die provisorische Steuerrechnung 2016 verschickt. Sollte diese zu hoch oder zu tief ausgefallen sein, kann bei der Abteilung Steuern eine korrigierte provisorische Steuerrechnung verlangt werden. Mit einer korrekten provisorischen Steuerrechnung sind die zu bezahlenden Steuern gut abzuschätzen und die Ausgaben können besser geplant werden. Sollten Steuerpflichtige eine Anpassung der Rechnung wünschen, ist die Abteilung Steuern für die Neuberechnung auf Angaben über das aktuelle Einkommen (Lohnabrechnungen etc.) angewiesen. Unter www.ag.ch/steuern steht ausserdem ein Hilfsblatt zur Neuberechnung der provisorischen Steuerrechnung zur Verfügung. Die provisorische Steuerrechnung 2016 ist bis zum 31. Oktober 2016 zu begleichen. Die geleisteten Vorauszahlungen werden bis zum 31. Oktober 2016 mit 0.1 % verzinst. Einzahlungsscheine für allfäll-

grafsanitär

Sanitäre Um- und Neubauten
Werkleitungsbau
Boilerentkalkungen

Graf Sanitär GmbH
Feldstrasse 6
5725 Leutwil
062 777 46 46
079 208 48 53
www.graf-sanitaer.ch

*Starten Sie zu
alltäglichen
Höchstleistungen.*

FORD FOCUS RS 4x4
> Intelligentes Allradsystem



ford.ch

WYNA
GARAGE AG
Ihr Ford-Partner im Wynental

Sandgasse 23, 5734 Reinach
Tel. 062 771 47 91
www.wyna-garage.ch

REBSTOCK
RESTAURANT • METZGEREI

Frühlingsgerichte mit Bärlauch und grünem Spargel

Würzige Bärlauchcremesuppe . Hausgemachte Bärlauch-Ravioli mit grünem Spargel . Bärlauch-Dinkelnudeln mit Lachswürfeln und grünem Spargel . Rindsfilet «zwöierlei Sösseli» mit Bärlauchnudeln und grünem Spargel . Saltimbocca von Kalbfleisch mit Bärlauch-Risotto

Unsere Speisekarte mit allen Frühlingsgerichten finden Sie unter: www.rebstock-seengen.ch



5707 SEENGEN
TELEFON 062 767 71 71
WWW.REBSTOCK-SEENGEN.CH
DIENSTAG UND MITTWOCH
GESCHLOSSEN



Gemeinde
Hallwil

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

GEMEINDE

lige Vorauszahlungen können bei der Abteilung Finanzen (gemeinde@hallwil.ch) angefordert werden. Für Steuern, welche nach dem Fälligkeitstermin beglichen werden, wird ein Verzugszins von 5.1 % berechnet.

Positiver Veranlagungsstand

Die Abteilung Steuern hat per Ende Jahr 80.1 % aller Steuererklärungen 2014 definitiv veranlagt, was über den Vorgaben des Kantonalen Steueramtes liegt.

Sicherheitstipp Beratungsstelle bfu

SEE YOU: Machen Sie sich sichtbar!

Sehen und gesehen werden ist wichtig im Strassenverkehr – insbesondere bei Dämmerung und in der Nacht. Denn dann ist das Unfallrisiko drei Mal höher als am Tag. Kommen Regen, Schnee oder Gegenlicht dazu, ist es sogar zehn Mal höher. Mit reflektierendem Material oder Licht im Vergleich zu dunklen Kleidern senken Sie das Unfallrisiko um die Hälfte.

Tipps der bfu:

Tragen Sie als Fussgänger helle Kleider mit lichtreflektierenden, rundum sichtbaren Materialien. Besonders wirkungsvoll sind diese Materialien an sich bewegenden Körperteilen, z.B. Sohlenblitze oder Bänder an Fuss- und Handgelenken. Für Velofahrer: Am Fahrrad sind Beleuchtung und Reflektoren vorne, hinten und an den Pedalen (davon ausgenommen sind Rennpedale, Sicherheitspedale und dergleichen) gesetzlich vorgeschrieben. Verwenden Sie am besten eine fest montierte Beleuchtung und blinkende Zusatzlichter. Überprüfen Sie deren Funktionstüchtigkeit regelmässig. Speichenreflektoren oder reflektierende Pneus sorgen für seitliche Sichtbarkeit. So können Sie als Autofahrer zur Sicherheit beitragen: Passen Sie Ihre Fahrweise der Sicht und der Witterung an. Sorgen Sie zudem rundum

für Klarsicht: Halten Sie Front- und Heckscheiben sauber. Schnee und Eis haben dort nichts zu suchen.

Öffentliche Rechtsauskunft

An zwei oder drei Montagen pro Monat, 17.30 bis 18.30 Uhr, ohne Voranmeldung, im Rathaus, Parterre (Besprechungszimmer); Auskunftserteilung abwechselungsweise durch im Bezirk Lenzburg praktizierende Anwälte und Anwältinnen. Weitere Informationen finden Sie unter: <http://www.lenzburg.ch/de/oeffentliche-rechtsauskunft.html>.

Kotaaufnahmepflicht für Hundehalter / neue Robidogbehälter

Der Gemeinderat weist erneut darauf hin, dass eine allgemeine Hundekotaaufnahmepflicht besteht. Die Robidogsäckli können nach wie vor gratis auf der Gemeindeverwaltung bezogen werden und neu stehen an 5 Standorten im Gemeindegebiet Robidogbehälter mit Beutelspender zur Benutzung bereit.

Baubewilligungen sind erteilt worden an:

AlpenPlakat AG für das Erstellen einer doppelseitigen nutzbaren Werbetafel im Format F12 an der Seetalstrasse 5, Parzelle Nr. 654.

Abwasser geht uns alle an

Helfen auch Sie mit, das Abwasser nicht unnötig zu belasten. Materialien die nicht in die Toilette gehören: Katzenstreu, Pommes-frites-Öl, Speise- und Küchenabfälle, Zigarettenstummel, Wattestäbchen, Heftpflaster, Binden, Tampons, Kondome usw. Diese Materialien verstopfen Rechen und Filter der Kanalisationsanlagen. Die Lösung all dieser Probleme liegt bei jedem Einzelnen – zu Hause und am Arbeitsplatz. Nur wenn jeder konsequent darauf achtet, Verschmutzungen des

maler roth ag

www.maler-roth.ch

Franz Roth, dipl. Malermeister

Egliswilerstrasse 50, 5707 Seengen

Tel. 062 777 24 00, Fax 062 777 24 43, Natel 079 657 12 80

Neubauten
Renovationen
Tapeten
Gerüstbau

OSTERCHILBI

24. – 28. MÄRZ

KARFREITAG OFFEN

GERBEMATTE REINACH

Eric Murer
Vergnügungsbetriebe

Postfach 489 5734 Reinach + 41 79 215 52 10 Hadlaubstr. 79 8006 Zürich

www.chilbi-murer.ch

Bekannt, beliebt, bewährt: Autoscooter, Kinderkarussell und weitere attraktive Bahnen!

Kommen Sie auf unsere Seite

Die Versicherungsprofis im aargauSüd

AXA
Nr. 1
unter
den Schweizer
Versicherern



Hauptagentur Peter Huber
Sagiweg 2, 5737 Menziken

Telefon 062 765 81 81
menziken@axa-winterthur.ch

AXA winterthur
Finanzielle Sicherheit / neu definiert



Wassers zu vermindern, kann das Ziel von sauberem Wasser für eine saubere Umwelt erreicht werden.

Personelles

Frau Andrea Seiler hat ihre Stelle als Leiterin Finanzen gekündigt, um sich einer neuen Aufgabe anzunehmen. Der Gemeinderat bedankt sich für die gute Mitarbeit und wünscht Andrea Seiler alles Gute. Die Stelle wird zur Neubesetzung ausgeschrieben.

Individuelle Prämienverbilligung für 2017

Der Kanton gewährt Einwohnern in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen Prämienverbilligungen für die obligatorische Krankenpflegeversicherung. Neutrale Antragsformulare und Zusatzblätter für das Jahr 2017 können Sie auf der Gemeindezweigstelle SVA ab April beziehen oder auf der Homepage der SVA Aargau ab diesem Zeitpunkt herunterladen.

Anmeldeverfahren im Kanton Aargau:

Im Kanton Aargau gilt das Antragsprinzip, d.h. ohne Antrag kein Anspruch! Eine Anmeldung muss jedes Jahr für das Folgejahr eingereicht werden. Ein Gesuch muss im ordentlichen Verfahren bis am 31. Mai des Vorjahres – in Bezug auf das Jahr der Prämienverbilligung – auf der Gemeindezweigstelle SVA des Wohnortes eingereicht werden. Die Anmeldungen zur Prämienverbilligung des Jahres 2017 müssen bis am 31. Mai 2016 eingereicht werden.

Wichtig:

Den aufgrund der letzten definitiven Steuerzahlen möglicherweise anspruchsberechtigten Personen werden die vorgedruckten Anmeldeformulare direkt Ende März von der SVA zugestellt. Falls Sie ein solches Formular zugeschickt bekommen, verwenden Sie bitte

dieses. Die Gemeindezweigstelle SVA ist zuständig für die Abgabe und Entgegennahme der Anmeldeformulare und erteilt gerne Auskünfte. Ebenfalls finden Sie auch weitere Informationen auf der Homepage der SVA Aargau (www.sva-ag.ch).

Baugesuch-Planaufgabe

Bauherrschaft: Lüscher Daniel und Nadia, Rebenhübel 187, 5705 Hallwil. Grundeigentümer: Lüscher Daniel, Rebenhübel 187, 5705 Hallwil. Bauvorhaben: Anbau, Erweiterung Zimmer UG Nord. Bauplatz: Rebenhübel 187, Parzelle Nr. 440, Gebäude Nr. 187. Auflagefrist: 4. März 2016 bis 4. April 2016. Die Baupläne können während der Auflagefrist bei der Gemeindekanzlei eingesehen werden. Einwendungen gegen das Bauvorhaben sind dem Gemeinderat während der Auflagefrist schriftlich und begründet einzureichen.

Aerztl. dipl. Masseurin

Hansen Magdalena

Klassische Massage (EMR)
KK-angewiesen

Ergänzende Massage zu Therapien

MST-manuelle Schmerztherapie

Dorn-Breuss-Behandlung

Aromatherapie

Weid 140
5705 Hallwil

Telefon 062 777 35 09
Mobile 076 596 86 11

Termine nach
telefonischer Vereinbarung

Aabach-Sänger

Wir sind eine Gruppe bestehend aus 22 Frauen und Männern, die sich aus Freude am Gesang treffen. Proben: jeweils dienstags von 20.00 bis 22.00 Uhr im Vereinszimmer der Schulanlage Hallwil. Infos: Walter Rymann, Tel. 079 690 42 57, info@aabach.ch, www.aabach.ch

Aktivriege

Die Aktivriege des STV Hallwil turnt jeweils am Freitagabend von 20.15 Uhr bis 21.45 Uhr. Jeden Mittwoch von 20.15 bis ca. 22.00 Uhr wird in der Turnhalle Volley gespielt. Herzlich willkommen sind natürlich immer auch neue Mitturner. Infos: Patrick Senn, Ammerswilerstrasse 200, 5704 Egliswil, www.stvhallwil.ch

Damenriege

Programm Montagsturnen (jeweils montags um 19.00 Uhr): 21. März, Step/Kräftigung; 4./25. April, BBP. Infos: Dominique Lüscher, Langjucharten 302, 5705 Hallwil, 076 488 14 64. Programm Damenriege (jeweils montags um 20.15 Uhr, mit Ausnahmen): 14. März, Walking; 21. März, Mini-Volleyball; 4./25. April, Volley. Infos: Marianne Merz-Urech, Bühelstrasse 18, 5712 Beinwil am See, Tel. 062 772 15 23, www.stvhallwil.ch

Frauenchor

Infos: Theresia Meyer-Koestl, Sonnenhalde 71, 5705 Hallwil, Tel. 062 777 11 30, www.seetalsingt.ch

Frauenverein

Einladung zur Frauenvereins-Generalversammlung mit gemütlichem Fondueplausch am Freitag, 26. Februar 2016, um 19.30 Uhr im Vereinszimmer Hallwil. Infos: Ruth Schwegler, Tel. 062 777 37 06

Frauenturnverein

Der Frauenturnverein des STV Hallwil turnt jeweils am Dienstagabend von 20.15 Uhr bis 21.15 Uhr in der Turnhalle Hallwil. Infos: Josefa Haiss, Wannemoos 201, 5705 Hallwil, Tel. 062 777 23 65, www.stvhallwil.ch

Gewerbeverein Seetal

Infos: www.gv-seetal.ch, info@gv-seetal.ch. Präsident Martin Bolliger, Telefon 079 320 07 36

Jugendriege

Die Jugendriege ist in zwei Altersgruppen eingeteilt, welche beide am Freitagabend turnen: 1. bis 4. Klasse von 18.00 bis 19.00 Uhr, 5. bis 9. Klasse von 19.00 bis 20.00 Uhr. Gerne heissen wir interessierte, aufgeweckte Schüler im Alter von 7 bis 15 Jahren am Freitagabend bei uns willkommen. Infos: Patrick Senn, Ammerswilerstrasse 200, 5704 Egliswil, www.stvhallwil.ch

Männerriege

Der Turnbetrieb findet jeweils am Donnerstag um 20.15 Uhr in der Turnhalle Hallwil statt. Infos: Edwin Urech, Engenbühl 67, 5705 Hallwil, Tel. 062 777 16 02, www.stvhallwil.ch

Pro Senectute Fitness und Gymnastik

Infos: Patrizia Scholtysik, Tel. 062 892 16 11; Sonja Werz, Tel. 062 777 34 08, sonja.werz@gmail.com

Samariterverein

Wir treffen uns einmal im Monat am Dienstagabend um 20.15 Uhr im Untergeschoss der Mehrzweckhalle Seengen. Infos: www.samariter-seengen.ch oder direkt bei Bettina Bruder, Tel. 062 777 02 61, bettina.bruder@bluewin.ch

Schützengesellschaft

Infos: Hannes Hauri-Urech, Chriesiweg 6, 5734 Reinach, Tel. 062 771 62 41, www.sghallwil.ch

SKBS OG Hallwil

Wir bieten folgende Aktivitäten für Sie und Ihren Hund an: Schkundenachweis SKN, Erziehungskurs, Hundesport in den Sparten: Begleithund, Sanitätshund und Obedience. Weitere Infos bei Annemarie Bucher, 079 361 31 09 oder unter www.skbs-hallwil.ch

Trachtengruppe

Infos: Lotti Urech-Knechtli, Seengerstrasse 300, 5705 Hallwil

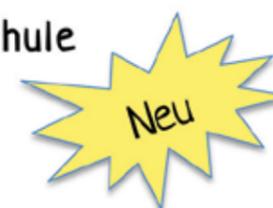
Verein Kinder in Hallwil

Der Verein Kinder in Hallwil bietet Ihnen die Möglichkeit, Kontakte zu anderen Familien im (und ums) Dorf

zu knüpfen. Aktivitäten: Spielgruppe, Muki-Turnen, Vorträge, Babysitter, Mittagstisch, Börsen, Grillieren für die Zuhausegebliebenen während der Sommerferien. Freudig begrüssen wir auch Sie in unserem Verein. Infos: Eva Suter, Wannemoos 373, 5705 Hallwil, vk.hallwil@gmail.com

Private Schulung/ Privatschule

Angela Fisch
Schulische Heilpädagogin
5707 Seengen
076 399 27 03



- Für PrimarschülerInnen der 1.- 6. Klasse
- Für sensible Kinder, die psychisch gesund bleiben sollen (Prävention)
- Für sensible Kinder, die gesund werden möchten (Intervention)
- Individuelles Lerntempo, Entfaltung der persönlichen Stärken und Interessen
- Projektunterricht und viele kreative Freiheiten
- Naturpädagogik mit Waldtagen, Tierpflege und Schulgarten

www.privatschule-sonnenweg.ch
privatschulesonnenweg@gmail.com

Die Arztpraxis in Dürrenäsch wird weitergeführt!

Die Hausarztpraxis an der Friedhofstrasse 9 in Dürrenäsch wird ab 1. April 2016 von Dr. med. Ziad El Khoury weitergeführt. Er ist Facharzt f. Allgemeine Innere Medizin FMH, Bern. Zusätzliche Ausbildungen in Deutschland: Facharzt für Allgemeine Medizin, Ausbildung der Deutschen Diabetes-Gesellschaft, Notfallmedizin und Suchtmedizin.



von links nach rechts: Brigitte Leutwyler, MPA; Dr. med. Z. El Khoury; Evelyne Tschanz, MPA

Neue Patienten sind willkommen!

Arztpraxis Dürrenäsch
Friedhofstrasse 9 Telefon 062 777 28 54
5724 Dürrenäsch Telefax 062 777 11 11

Sammelstelle Ried:

Dienstag und Donnerstag 15.00 – 17.00 Uhr
Samstag 08.00 – 11.45 Uhr

Bei Fragen zur Entsorgung: Max Holliger Muldenservice GmbH, Tel. 062 777 10 73

Alteisen (Beschlüge)

Private Entsorgungsstellen wie z.B. Max Holliger Muldenservice GmbH, Sammelstelle Ried (Zufahrt Frischmarkt), Entsorgungspark Hunzenschwil

Altöle

Sammelstelle bei der Opel-Garage Heinz Urech AG, Hallwil

Aluminium

Alu wie Haushaltsfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränkedosen, Kaffeekapseln etc. bei der Sammelstelle Ried abgeben

Batterien

Zurück an Verkaufsstelle oder bei der Sammelstelle Ried

Bauschutt

Kostenpflichtig bei der Sammelstelle Ried

CDs/DVDs

Entsorgung bei der Sammelstelle Ried

Elektro- und Elektronikgeräte

Zurück an Verkaufsstelle oder bei der Sammelstelle Ried

Giftstoffe, Sonderabfälle

Abfälle wie Medikamente, Lösungsmittel, alte Farben, Herbizide etc. verschlossen und beschriftet an ur-

sprüngliche Verkaufsstelle (z.B. Drogerien oder Apotheken) in Originalgebinden zurückgeben

Glas

Entsorgung bei der Sammelstelle Ried

Grünabfälle

Abfuhrdaten (jeweils freitags): 24. März, 8./22. April, 6./20. Mai, 3./17. Juni, 1./15.29. Juli, 12./26. August, 9./23. September, 7./21. Oktober, 4./18. November, 2. Dezember 2016

Container mit Vignette oder Bündel mit Gebührenmarken versehen

Grüncontainer Einzelleerung:

240-Liter: CHF 7.55

800-Liter: CHF 23.75

Grüncontainer-Jahresvignetten:

240 Liter: CHF 108.00

800 Liter: CHF 378.00

Jahresvignetten können auf der Gemeindeverwaltung Hallwil bezogen werden. Plomben für die Einzelleerung erhalten Sie auf der Gemeindeverwaltung und der Landi Hallwil.

Häckselgut

Anmeldungen nimmt die Kanzlei entgegen.

Hauskehricht

Die Kerichtabfuhr findet an folgenden Dienstagen statt: 22. März, 5./19. April, 3./17.31. Mai, 14./28. Juni, 12./26. Juli, 9./23. August, 6./20. September, 4./18. Oktober, 1./15./29. November, 13./27. Dezember 2016

Gebührenmarken 35 Liter (10er-Set): CHF 21.60

Gebührenmarken 60 Liter (10er-Set): CHF 36.70

Gebührenmarken 110 Liter (2er-Set): CHF 12.95

Containerplombe 240 Liter: CHF 15.55

Containerplombe 800 Liter: CHF 48.60

Containerplomben und Gebührenmarken von 35 bis 110 Liter können auf der Gemeindeverwaltung Hallwil bezogen werden. Gebührenmarken von 35 bis 110 Liter erhalten Sie in der Landi Hallwil. Gebührenmarken 35 und 60 Liter erhalten Sie im Frischmarkt Boniswil/Hallwil und in der Landi Seon.

Holz

Kostenpflichtig bei der Sammelstelle Ried

Kleider, Textilien

Abgabe bei der Sammelstelle Ried

Konservendosen

Entsorgung bei der Sammelstelle Ried

Leuchtstoffröhren, Entladungslampen

Zurück an Verkaufsstelle (z.B. Signer & Gloor, Boniswil) oder Sammelstelle Ried

Papier und Karton

Entsorgung bei der Sammelstelle Ried

PET

Zurück an Verkaufsstelle oder bei der Sammelstelle Ried

Pneus

Kostenpflichtig bei der Sammelstelle Ried

Sperrgut

Versehen mit Gebührenmarken, Pro Marke: Durchmesser max. 50 cm, Länge max. 100 cm, Gewicht max. 25 kg

Styropor

Entsorgung bei der Sammelstelle Ried (nur sauberes Verpackungsmaterial, ohne Plastiklebestreifen, kein Füllmaterial)

Tierkadaver

In zugebundenen Plastiksäcken beim Klärmeister abgeben (kostenlos), Abwasserreinigungsanlage ARA (Schlatt), Montag von 14.00 bis 16.00 Uhr, Mittwoch von 8.00 bis 9.00 Uhr und Freitag von 14.00 bis 15.30 Uhr

Roger Strebel
Schulstrasse 9
5707 Seengen
Tel. 062 777 57 70
info@wptechnik.ch

- **Reparaturen und Wartungen von Wärmepumpen**
- **Dichtheitsprüfungen**
- **Optimale Lösungen für Heizungssanierungen und Solaranlagen**



Wärmepumpen-Technik GmbH

Knechtli + Sager
Biogemüse

Saisonal Lüpauer Bio-Frischgemüse

- Lädeli Dürrenäschstrasse: Freitagmorgen
- Markt Lenzburg: Dienstagmorgen
- Markt Aarau: Samstagmorgen

Dürrenäschstrasse 13, 5725 Leutwil
Telefon 062 777 29 80

Garage 
Heinz Urech AG
5705 Hallwil

www.heinz-urech.ch 062 777 13 35

Die OPEL-Garage im Seetal

CARPE DIEM - HUBPÜNT

Farbig im Alter

Auf Initiative des Altershilfe-Vereins Seengen und des Hauswartpaars Vreni & Werner Blattner stellen 2 Bewohner ihre Bilder aus im EG des Alterswohnhauses Hubpüntstrasse 4 in Seengen:



Heinz Waser



Elisabeth Meierhofer

Vernissage: Samstag, 02. April 2016 ab 15 Uhr
Finissage: Samstag, 23. April 2016 ab 16 Uhr
Öffnungszeiten jedes Wochenende dazwischen:
Freitag 18 - 20 Uhr / Samstag 15 - 20 Uhr / Sonntag 15 - 19 Uhr
Spezialführungen auf telefonische Anfrage unter 062 891 37 37
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



WyKi
Wynentaler Kinderzahnmedizin
und Kieferorthopädie AG

Weitere Leistungen

- Zahnstellungskorrekturen auch bei Erwachsenen
- Behandlungen in Vollnarkose / im Schlaf
- Behandlung mit Lachgas

Ihre Zahnarztpraxis für ...

kinder **Zahnspangen**

Dr. Yoon
Dr. Hartmann
Dr. Gaiber

WyKi | Hauptstrasse 2 | 5737 Menziken | Tel 062 771 66 71 | info@wyki.ch | www.wyki.ch



10% Rabatt
auf Garten- und Grill-Artikel
bis Ende März 2016

Möbelhaus **Comodo...**
Heute schon gewohnt?

GRILL CENTER DÜRRENÄSCH
■ GAS ■ HOLZKOHLE ■ ELEKTRO
www.grillcenter.ch

Saisonstart 2016
Samstag, 19. März 2016, 9 - 16 Uhr
Sonntag, 20. März 2016, 10 - 16 Uhr

Möbelhaus Comodo AG · 5724 Dürrenäsch · 062 777 09 77 · www.comodo-moebel.ch



Lernen Sie uns kennen
und besuchen Sie uns am
open Monday
14. März 2016, 8.00 – 20.00 Uhr



Erfahren Sie, was Sie schon lange wissen wollten über:

- unser Team
- das einzigartige Ambiente
- Vibrationstraining mit Powerplate
- ganzheitliche Ernährungsumstellung
- die Stoffwechsellkur (bis 10% Gewichtsverlust in 3 Wochen)
- das Anti Cellulite Programm
- Bodyforming mit der Airpressure-Methode

slimlegs
by AIRPRESSURE BODYFORMING

POWER PLATE.

slimbelly
by AIRPRESSURE BODYFORMING



POWERTRAINING
seetal

 Schulstrasse 3 079 915 52 43
5707 Seengen www.powertrainingseetal.ch



Wie alle Jahre fand auch heuer wieder ein Ausflug mit den Herren vom Turnverein nach Engelberg statt. Das Wochenende begann bereits am Freitagabend, als sich die Teilnehmer zur Abfahrt trafen. Obwohl es stark schneite in den Bergen, brauchte es keine Schneeketten, und man kam sicher in der Bleibe für die nächsten zwei Tage an.

(Eing.) – Gleich nachdem sie die Zimmer bezogen hatten, sind die abenteuerlustigen Männer gen Dorfzentrum marschiert, um sich einen Überblick vom Ski-gebiet und den Lokalitäten zu verschaffen. Durchaus gönnte man sich auch ein Bier und unterhielt sich mit anderen Touristen.

Am nächsten Morgen war früh aufstehen angesagt, denn sie mussten sich nach dem Frühstück noch für die Piste bereit machen. Wie immer verliessen sie das Hotel mit einfallsreichen Kostümen und hielten mit ihren Boards direkt auf die Talstation von Engelberg zu. Erstmals oben angekommen, musste der Energievorrat mit einem warmen Tee wieder aufgeladen werden, da das Wetter stürmisch und der Weg zum Gipfel somit anstrengender war. Am Nachmittag klar-

te das Wetter auf und die Jungs konnten sich an die Abfahrt ins Tal machen, bei der sie viele staunende Blicke durch die Verkleidungen einfingen.

Da alle heil unten ankamen und noch genügend Zeit bis zum Abendessen im Hotel war, genehmigten sie sich eine Pause in einer der vielen Bars vor Ort. Nachdem die Sportler zu Abend gegessen hatten, bereiteten sie sich auf ihren Zimmer auf das Nacht- leben von Engelberg vor. Viele waren erschöpft vom anstrengenden Tag. Trotzdem liessen sie es sich nicht nehmen, den Abend mit ein paar Drinks ausklingen zu lassen.

Am nächsten Morgen nahm die Gruppe bei gemütlicher Atmosphäre ihr zweites Frühstück in Engelberg ein. Anschliessend packten sie ihre Sachen für die Heimreise und genossen noch ein letztes Mal die wunderschöne Aussicht vom Hotel über das ganze Tal.

Auch dieses Jahr war das Ski-Weekend ein voller Erfolg und bescherte uns viele tolle Erinnerungen und Eindrücke.

Wir freuen uns auf nächstes Jahr.

EINLADUNG ZUR FRÜHLINGSAUSSTELLUNG AM 1. BIS 3. APRIL 2016



TOYOTA

ALWAYS A
BETTER WAY



LEASING
JETZT AB
0,9%

Unsere neuesten Modelle erwarten Sie! Jetzt mit attraktiven Cash-Prämien und 0,9% Leasing*. Bringen Sie die ganze Familie mit und lassen Sie sich überraschen. Wir freuen uns auf Sie!

Garage Brun Reinach
Carrosserie+Autospritzwerk
www.garagebrun.ch

Öffnungszeiten: Fr.: 16 – 20 Uhr Sa.: 10 – 20 Uhr So.: 10 – 17 Uhr

AKTUELL:

Der SUV-Pionier ... RAV4 Hybrid
Alle Toyota Modelle haben ein 6-Jahre-Sorglospaket
(6 Jahre / 60000 km Gratisservice*), ... und vieles mehr!

* ausser NF

Mit Kinder-Hüpfburg

Herbert Hunziker präsentiert seinen neuen Bergrennwagen Norma M20SC

Besuchen Sie uns auch an der Wyna-Expo vom 28. April bis 1. Mai 2016



(Eing.) – An der diesjährigen Generalversammlung trafen sich 24 Frauen im Vereinszimmer. Es konnte auf ein abwechslungsreiches Vereinsjahr zurückgeblickt werden. Auch der Kassenbericht schloss mit einem erfreulichen Zuwachs ab. Fürs neue Vereinsjahr wurde ein interessantes Programm vorgestellt. So werden wir am 5. April Spassvögel basteln, im Mai

besichtigen wir das Wasserkraftwerk in Seon. Als weiteres steht die Vereinsreise an den Rheinhafen in Basel ebenso auf dem Programm wie Glasfusing, Kräuterwerkstatt, Chrömlen und, und, und. Nach dem offiziellen Teil waren die Teilnehmerinnen zu einem feinen Fondueplausch eingeladen. Es war ein gemütlicher Abend mit vielen interessanten Gesprächen.





Baumgartner IT
IT-Lösungen nach Mass

Die Baumgartner IT ist Ihr Ansprechpartner für alle Bereiche der Informatik. Wir bieten Ihnen kompetente und fundierte Beratung in den Bereichen Support- und Netzwerkdienstleistungen.

Baumgartner IT GmbH | Tobelwegli 1b | 5616 Meisterschwanden
076 365 16 03 | info@baumgartner-it.ch

Baumgartner IT
IT-Lösungen nach Mass

Unsere Angebote für Sie:

- Support**
Wir führen Sie bei allen Problemen mit Ihrem Computer aus dem Schlamassel, etwa bei einer Virenattacke oder einem Totalabsturz. Zudem beraten wir Sie beim Kauf von PC, Drucker, Internet & Zubehör.
- Netzwerk**
Hier legen wir Hand an, wenn es um Ihr System geht. Egal ob Server, Workstations oder Drucker. Ebenfalls kümmern wir uns um die Planung, Installation, Sicherheit und Wartung Ihrer Geräte.
- Mobiles Büro**
Greifen Sie jederzeit auf Ihr System zu, egal wo Sie gerade sind. Die Sicherheit Ihrer sensiblen Daten steht dabei im Vordergrund.

Persönlicher Service für Privat- und Geschäftskunden

Baumgartner IT GmbH
Tobelwegli 1b
5616 Meisterschwanden
076 365 16 03
info@baumgartner-it.ch

www.baumgartner-it.ch



LINDENhof
zentral leben. modern wohnen.

PROJEKTANKÜNDIGUNG

Wir vermieten in Reinach (AG), per **Herbst 2016 / Frühjahr 2017, 63 neue 2.5 bis 4.5 Zimmer Wohnungen.** Besuchen Sie unsere Website. www.lindenhof-reinach.ch



+41 44 389 77 87
erstbezug@verit.ch




Der Frauenverein Hallwil führt am Dienstag, 5. April 2016 einen Spassvögel-Bastelkurs durch. (Eing.) – Unter der Leitung von Blanche Urech bastelt jeder aus Steinen eine grosse und eine kleine Gruppe Spassvögel. Wir treffen uns um 19 Uhr im Feuerwehr-

lokal Hallwil. Wer hat, bringt eine Leimpistole mit, alle anderen Materialien werden von der Kursleiterin mitgebracht. Kosten für Mitglieder: 50.–, Nichtmitglieder 55.–. Infos und Anmeldung bis am 29.03.2016 bei Lisi Urech, Tel. 062 777 39 72 (abends).

Die Aabach-Sänger Hallwil unter neuem Präsidium



Rosmarie Wernli, Anita Lüscher, Amedeo Baldo, Margret Aebersold, Susanna Rymann.

(Eing.) – An der Vereinsversammlung der Aabach-Sänger Hallwil vom 16. Februar 2016 waren 14 Aktiv-, 1 Passivmitglied und der Dirigent anwesend. Das Co-Präsidium Verena Frey und Walter Rymann eröffnete um 19.30 Uhr die Vereinsversammlung im Restaurant Sternen in Seon. Erfreulicherweise gibt es zwei Eintritte: Gerdi und Philipp Keller werden mit Applaus in den Verein aufgenommen. Leider sind aber auch 3 Austritte erfolgt. Vom Vorstand treten Verena Frey und Walter Rymann als Co-Präsidium und Walter Planzer

zurück. Zum Glück haben sich 3 bestehende Mitglieder für den Vorstand gemeldet, die einstimmig gewählt wurden. Der Vorstand setzt sich nun wie folgt zusammen: Amedeo Baldo (Präsident), Rosmarie Wernli (Rechnungsführerin), Susanna Rymann (Beisitzerin), Margret Aebersold (Beisitzerin), Anita Lüscher (Aktuarin). Die Vereinsmitglieder sind glücklich, dass der Vorstand wieder komplett ist und einem neuen Vereinsjahr nichts mehr im Wege steht. Angeregte Diskussionen gab es wegen dem alljährlichen Waldfest im Schlatt. Wegen zu grossem Aufwand und zu grosser Arbeitsbelastung findet dieses Jahr kein Waldfest statt. Der Verein möchte im 2016 ein weniger «arbeitsreiches», dafür ein umso «gesangsreicheres» Vereinsjahr. Denn wie heisst das Motto von unserem Verein so schön: «Die aus Freude am Singen singen». Wer sich von diesem Motto angesprochen fühlt, ist herzlich bei einer Gesangsprobe jeweils am Dienstag um 20 Uhr im Schul- und Gemeindehaus in Hallwil willkommen. Weitere Informationen gibts auch unter www.aabach.ch

Digital TV? Ihr Fachgeschäft im Seetal!

upc cablecom, Swisscom TV, Satelliten TV?



Wir beraten Sie gerne, neutral und unverbindlich.
Auch die Anmeldung übernehmen wir für Sie.



- Satelliten-Empfangsanlagen · Reparaturen aller Marken
- Ihr Home-Cinema-Spezialist · Persönliche Beratung bei Ihnen zu Hause

Seetalstrasse 9 · 5706 Boniswil · Telefon 062 777 55 77 · info@tvbaumann.ch · www.tvbaumann.ch

P. Blaser AG

Bedachungen
und
Fassaden

5707 Seengen
Tel. 062 777 28 49

www.blaser-bedachungen.ch



Der Frühling ist erwacht!

Blühen Sie auf mit unseren
Neuheiten für drunter und drüber.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Brigitte Wildi und Team

intermod

Hochhaus | 5734 Reinach | Tel. 062 771 71 42

Öffnungszeiten: Dienstag – Freitag 09.00–12.00 Uhr
13.30–18.30 Uhr
Samstag 09.00–16.00 Uhr



(Eing.) – Am Sonntag, 27. Dezember 2015 fand das Volley-Silvesterturnier in Seon statt. Im Mixed 2 kämpften wir um den begehrten Pokal. Pünktlich um 12.30 Uhr ertönte der Startpfiff zum Spielbeginn. Unser Start war durchgezogen, von den fünf ersten Spielen gewannen wir je einen Satz. Mal mit mehr, mal mit weniger Punktedifferenz. Gegen Ende des Turniers, mussten wir um jeden Punkt hart kämpfen. Leider reichte es nicht ganz für den ersten Platz. So durfte Holderbank den Pokal mit nach Hause nehmen. Trotzdem hatte es sich gelohnt, wir schlossen das Turnier erfolgreich mit dem zweiten Platz ab. Als Lohn durften wir einen neuen Volleyball mit nach Hause nehmen. Müde, aber zufrieden beendeten wir den gelungenen Tag.



spöni

POWER.CH

Service | Tuning | Revisionen von
Motorrädern | Rollern | Motorgeräten

Spöni Power | Jörg Eggimann
Hallwilerstrasse 7 | CH-5724 Dürrenäsch
Tel. | Fax +41 (0)62 777 00 86
Mobile +41 (0)79 342 15 46
www.spoenipower.ch | info@spoenipower.ch

Für alle Marken die richtige Garage

Service | Tuning | Reifen | Reparaturen





Stefan Studer
Versicherungs- und
Vorsorgeberater
Mobile 079 439 34 62
stefan.studer1@mobi.ch

Die Mobiliar. Sicher ist sicher.

Die Mobiliar
Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Reinach, Andreas Huber
Agentur Seengen
Poststrasse 1, 5707 Seengen
Telefon 062 767 90 00
seengen@mobi.ch, www.mobireinach.ch

Gloor AG

Ihr offizieller VW-Vertriebspartner
Gerne warten und reparieren wir auch
Ihren Škoda gemäss Herstellervorschriften.

Garage Gloor AG

Dorfstrasse 489
5728 Gontenschwil
T 062 773 12 61
info@garage-gloor.ch

WWW.GARAGE-GLOOR.CH

Gleich nach Ostern starten ! In vier Wochen 4 Kilo Gewicht verlieren



mit
finyo
Die Stoffwechsel-Kur



**Wir erklären Ihnen,
wie einfach das geht**

Hauptstrasse 17 • 5616 Meisterschwanden • Tel. 056 667 04 40 • www.mttz.ch



Haben Sie mit den kleinen, hautfarbenen Hautwucherungen auch schon Bekanntschaft gemacht? Man nennt sie gemeinhin «Warzen» und sie sind oft ohne Vorwarnung und plötzlich da. In der Regel sind Warzen gutartige, scharf abgegrenzte Hautwucherungen. Sie entstehen aufgrund einer Infektion mit dem humanen Papillomavirus. Deshalb sind sie ansteckend und etwa die Hälfte aller Kinder und Erwachsenen leiden im Laufe ihres Lebens an hartnäckigen Warzen. Häufig handelt es sich nur um ein kosmetisches Problem, da die Warzen meist schmerzfrei sind. Je nach Lokalisation und Ausdehnung können jedoch sekundäre Probleme wie Schmerzen, Druckempfindlichkeit und sogar Wunden auftreten. Diese müssen separat behandelt werden.

Eine spezielle Form der Warzen sind die Dellwarzen, auch als Mollusken bekannt. Sie werden durch eine andere Virusfamilie (Pockenviren) ausgelöst und kommen vor allem bei Kindern und immungeschwächten Erwachsenen vor. Die Dellwarzen sind runde, kuppelförmige, hautfarbene oder weisse Papeln, die normalerweise eine mittige Vertiefung (Delle) aufweisen. Die Warzen erscheinen wenige Wochen oder Monate nach der Infektion und dehnen sich langsam aus. Sie sind nicht schmerzhaft, können aber einen Juckreiz verursachen. Die Ansteckung erfolgt durch direkten, engen Kontakt mit infizierten Personen oder über kontaminierte Gegenstände.

Durch herkömmliche Therapieansätze lassen sich Warzen und Dellwarzen schnell und aggressiv entfernen.

Die Wirkung ist jedoch meist nicht nachhaltig. Nach Abschluss der Behandlung kehren sehr viele Warzen wieder zurück. In solchen Fällen helfen komplementäre Ansätze zur Unterstützung der Therapie sehr gut. Es gibt pflanzliche Tinkturen und Essenzen, welche z.B. in Form eines spagyrischen Sprays oder als Urtinktur eingesetzt werden können. Diese haben spezifische Wirkungen bei Hauterkrankungen, helfen gut gegen Juckreiz und Brennen. Sie haben einen ausleitenden Effekt und unterstützen die Selbstheilungskräfte. Als Hauptpflanze bei Warzen wird Thuja eingesetzt. Sie weist eine Wirkung gegen Haut- und Schleimhautwucherungen auf.

Und übrigens ... manchmal verschwinden die Warzen so plötzlich und unvorhergesehen, wie sie gekommen sind. Dies, weil unser Körper ein äusserst effizientes Abwehrsystem entwickelt hat, welches die Viren dezimiert und schlussendlich eliminiert.

Beim persönlichen Gespräch in der Apotheke können wir die für Sie oder Ihr Kind optimale Therapie einleiten. Je nach Ihren individuellen Bedürfnissen können wir diese auch durch entsprechende Bachblütenessenzen oder homöopathische Mittel ergänzen. Unsere kinderexperten beraten Sie gerne!



Valerie Schuler, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-kinderapotheke



**Hol- und
Bring-Service**



Ausserdorf 20, 5705 Hallwil
Telefon 062 777 22 22
Telefax 062 777 18 59
www.muehle-mann-gmbh.ch

• Beratung • Verkauf • Reparatur-Service • 6 Tage offen!



Schwimmbad / Whirlpool
Regenwassersammelanlagen
Gartenartikel / Baukeramik
Breiten 80, 5705 Hallwil
Telefon 062 777 44 45, www.water-shop.ch

Mit Regenwasser-Nutzung

Geld sparen



Besuchen Sie unsere Ausstellung

NEU: DIE EXKLUSIVE SUZUKI SERGIO CELLANO KOLLEKTION 2016



Sergio Cellano
BEI JEDEM JUBILÄUMSMODELL INKLUSIVE DAS SERGIO CELLANO PAKET
Jedes Sergio Cellano Jubiläumsmo- del enthält das exklusive Sergio Cellano Paket. Dazu gehören eine tolle Leder- tasche, Werkzeugset, ein bequemes Sergio Cellano Reis- koffer, hochwertige Bekleidungs- stücke, ein eleganter Schlüsselanhänger sowie ausserst attraktive Dekorelemente. Ausserdem bei jedem Fahrzeug inklusive: Jubiläum- Bonus und 5 Jahre Suzuki Premium- und Mobilitätsgarantie.

Kundenvorteile bis **Fr. 9530.-***

35 SUZUKI
SWITZERLAND
WERBELERN, SIE PROFITIEREN!



Schlossgarage René Lüthi
Boniswilerstrasse 33
5707 Seengen
T +41 (0)62 767 50 90
info@schlossgarage-seengen.ch
www.schlossgarage-seengen.ch



Kleinere Operationen wie das Entfernen von Muttermalen und anderen Hautveränderungen werden ambulant in unserer Praxis durchgeführt. Hierzu ist meist eine sogenannte Lokalanästhesie ausreichend. Der zu operierende Bereich wird durch die Applikation eines schnell wirksamen Schmerzmittels, eines Lokalanästhetikums, unempfindlich gemacht. Dieses wird durch eine dünne Kanüle unter die Haut gespritzt, die Wirkung tritt sofort ein und hält je nach benutztem Medikament bis zu 2 Stunden an. Da die entsprechende Operation meist eine Sache von wenigen Minuten ist, hat der Patient noch einen Effekt über die OP-Dauer hinaus.

Bei einer sogenannten Leitungsanästhesie wird nicht das zu operierende Hautareal direkt betäubt, sondern die Nervenleitung blockiert. Meist kommt dieses Verfahren bei Operationen an Fingern und Zehen zur Anwendung. So bei zu versorgenden Wunden an Fingern oder beispielsweise bei entzündeten eingewachsenen Zehennägeln, die ebenfalls ambulant in der Praxis operiert werden können. Hierbei werden die zum Zeh/Finger ziehenden Nervenbahnen auf beiden Seiten des Grundgelenkes durch ein Anästhetikum (prinzipiell gleiche Substanzgruppe wie bei Lokalanästhesie) blockiert, sodass sie keine Schmerzimpulse weiterleiten können.

Bei mittelgrossen Operationen an der Hand – etwa beim Karpaltunnelsyndrom oder bei schnellenden Fingern – kommt die intravenöse Regionalanästhe-

sie, kurz IVRA, zur Anwendung. Hierbei wird eine Manschette, welche aus zwei Kammern besteht, am Oberarm angelegt. Nach dem «Auswickeln» der betroffenen Extremität mit einer Gummibinde, die das meiste Blut aus dem Arm Richtung Körperstamm schiebt, wird der körpernahe Manschettenteil aufgepumpt, sodass kein Blut mehr in den Arm fließen kann. Über eine Kanüle an der Hand wird nun ein Medikament in die Blutbahn der Extremität gegeben, welches innerhalb von wenigen Minuten zu einer Betäubung führt. Wird dann der körperferne Anteil der Manschette aufgepumpt, der ja schon im betäubten Areal liegt, ist der Druck am Oberarm gut zu tolerieren. Nach ca. 25 Minuten, die Operation ist vorbei, kann der Manschettendruck wieder abgelassen werden, das Gefühl kommt schnell zurück. Durch eine zusätzliche Lokalanästhesie direkt an der OP-Wunde hält die Schmerzfreiheit jedoch noch weiter an.

Alle diese Anästhesieverfahren führe ich im ZOC Wynental durch. Hierzu ist kein Aufenthalt im Spital notwendig, bei dem einerseits zusätzliche Kosten anfallen, andererseits immer viele verschiedene medizinische Berufsgruppen involviert sind, was auch ein höheres Mass an Fehlermöglichkeiten mit sich bringt.

Dr. med. Michael Kettenring
Facharzt FMH für Chirurgie und Unfallchirurgie

ZOC Wynental
Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Keine zündende Idee?

Kein Problem!

artwork.ch

Ihre Ansprechpartnerin für
den Verkauf Ihres Eigenheims



Ich freue mich auf Sie!
Ursula Hunziker

Entspannen
Sie sich!

Frühlingsgeschenk

Für jeden Verkaufsauftrag bis zum 15. Juli 2016 vergibt Immo-Hunziker einen Gutschein von CHF 1500.- für die Reinigung des Eigenheims nach dem Umzug.



Immo-Hunziker

Bachstrasse 2 T 062 535 04 34 hunziker@immo-hunziker.ch
5706 Boniswil M 078 861 60 60 www.immo-hunziker.ch



Sonnwemo
Sonnen- & Witterschutz

Beratung/Verkauf

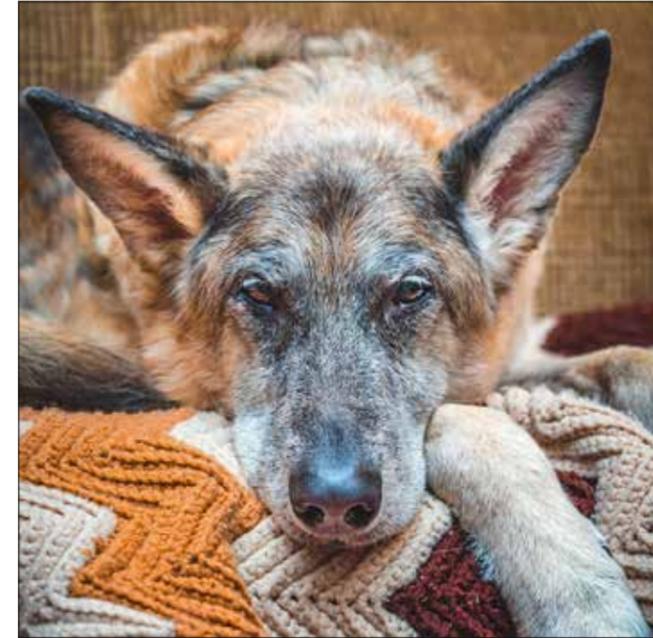
Stores-Service

Neumontagen



Sonnwemo GmbH
5707 Seengen
Tel. 056 618 00 00
office@sonnwemo.ch
www.sonnwemo.ch

Auf Service Arbeiten und Insektenschutz bis Ende April 15% Rabatt



Beim Hund nimmt wie beim Menschen im Alter die Leistungsfähigkeit der Organe ab, was zu Altersbeschwerden führen kann, wovon die kognitive Dysfunktion / Demenz nur eine ist. Aber wann ist ein Hund denn eigentlich alt? Dies hängt ganz von der Grösse des Hundes ab. Je kleiner die Hunderasse umso älter wird sie. Ein Berner Sennenhund ist bereits mit 10 Jahren alt und hat eine Lebenserwartung von 12 Jahren, wogegen ein Yorkshire Terrier durchaus 18 Jahre alt werden kann. Meistens treten die Altersbeschwerden schleichend auf. Erste Anzeichen sind die Schwerhörigkeit oder die Linsentrübung, welche von Tierärzten sogar zur Altersbestimmung herangezogen werden kann. Bei Hunden grösserer Rassen beobachtet man im Alter manchmal Anlaufprobleme, das heisst, dass die ersten Schritte nach dem Aufstehen sehr zaghaft, mühsam und teils schmerzhaft sind. Die Hunde meiden Treppen und man entdeckt abgeschliffene

Krallen an den Hinterpfoten vom Zehenschleifen auf dem Asphalt. Dies können Zeichen von Abnutzung in den Gelenken, sogenannte Arthrose, sein. Eventuell können Medikamente und Futterzusätze die Lebensqualität deutlich verbessern, und man sollte darauf achten, dass die Hunde durch die verminderte Bewegung nicht übergewichtig werden. Um gewissen Alterskrankheiten vorzubeugen kann man mit 8 bis 10 Jahren auch eine Blutuntersuchung (Alters-Check) machen lassen und dabei unter anderem die Nieren-/ Leberfunktion, Zucker- und Schilddrüsenwerte prüfen. Für einige Alterskrankheiten gibt es inzwischen Medikamente, welche zwar nicht jünger machen, aber die Lebensqualität verbessern. So gibt es auch für Demenzzanzeichen Medikamente zur Verbesserung der Hirndurchblutung. Diese kann man als sogenannte diagnostische Therapie ausprobieren, weil wir – im Gegensatz zum Menschen – beim Hund noch keinen Mini-Mental-Test durchführen können. Unsauberkeit im Alter kann auch zu einem ernsthaften Problem werden. Und zwar nicht nur für die putzenden Besitzer, sondern auch für die Hunde, welchen es sehr unangenehm ist. Die Altersbeschwerden können so schwerwiegend werden, dass die Würde des Tieres nicht mehr gewahrt werden kann, und dass auch eine Euthanasie zum Wohl des alten Kameraden in Betracht gezogen werden soll. Denn leider ist das selbständig friedliche letzte Einschlafen beim Hund eher eine Seltenheit.

Autor: Dr.med.vet. P.Curschellas, Kleintierpraxis Dr.Küng AG, 6215 Beromünster, www.kleintierpraxiskueng.ch

Fenga's Tiershop
Monika Bolliger
Obere Stumpfenbachstrasse 7
5734 Reinach
Telefon: 062 772 01 83
E-Mail: info@fengas-tiershop.ch
Web: www.fengas-tiershop.ch
Di.-Fr.: 9.00–11.45 Uhr/14.00–18.30 Uhr | Sa.: 8.30–16.00 Uhr

**AKTION
3 FÜR 2**

EVER CLEAN
Katzensand, 10 l
BOZITA
Nassfutter Tetra Katze, 370 g
BOZITA
Nassfutter Tetra Hund,
370 g / Dose 410 g (alle Sorten)

Ob schräg, steil oder flach,
wir decken jedes Dach!

Fassadenbau
Grütter
Bedachungen AG
Bauspenglerei
5712 Beinwil am See
Telefon 062 771 13 59
Telefax 062 771 22 46
www.gruetter-dach.ch

Seit 1920 die richtige Adresse für:

- Steildächer
- Blechdächer
- Neubauten
- Sanierungen
- Flachdächer
- Lukarnen
- Umbauten
- Reparaturen

Ulmi Form & Holz GmbH

Egliswilerstrasse 27, 5707 Seengen
Fon 062 777 67 77 Fax 062 777 67 79

info@formundholz.ch
www.formundholz.ch

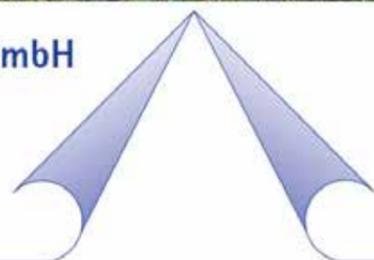
Innenausbau • Küchen • Möbel • Türen • Beratung • Service

FORM & HOLZ

Feiern Sie ihr Fest oder Party
wo Sie wollen – Wir sind ihr Partner!

Fest- und Partyzelt-Vermietung H. P. Keller GmbH

Mülisacker 352 | 5705 Hallwil
T 062 777 29 53 | F 062 777 50 69
info@keller-zelt.ch | www.keller-zelt.ch



Parkschaden festgestellt oder Parkschaden verursacht, was ist zu tun?

DIE REGIONALPOLIZEI INFORMIERT



Bei den folgenden Informationen beziehen wir uns nur auf Schäden an ruhenden Objekten, sogenannten Parkschäden, und nicht auf Unfallschäden, welche im Fahrverkehr verursacht werden.

Nach einem Einkauf stellen Sie fest, dass ihr parkiertes Fahrzeug beschädigt ist. Der Schaden kann vom einfachen Lackkratzer bis zur grösseren Beschädigung an den Stossstangen, Kotflügeln oder den Türen mit eingedrücktem Blech sein. Wichtig ist jetzt die Beschädigungen nicht zu berühren (Spurenschutz).

Im besten Fall ist der Verursacher noch vor Ort und hat auf Sie gewartet. Dann kann der Fall mit dem europäischen Unfallprotokoll geregelt werden. Ein solches Protokoll sollte in Ihren Unterlagen im Serviceheft immer vorhanden sein. Die Personalien können ausgetauscht und die entsprechenden Fahrzeugversicherungen anschliessend informiert werden. Die Polizei muss in diesem Fall nur beigezogen werden, wenn sich jemand auffällig benimmt (Fahrfähigkeit), bei Uneinigkeit oder bei verletzten Personen.

Im schlechteren Fall ist der Verursacher nicht mehr vor Ort, hat keine Nachricht hinterlassen oder wurde durch keine Drittperson beobachtet. Somit macht sich der Verursacher strafbar, auch wenn er vorerst nicht bekannt ist. Mittels der Anzeige durch Sie bei der Polizei wird von Amtes wegen ein Strafverfahren eingeleitet (Offizialdelikt; das heisst konkret, dass Sie die Anzeige nicht mehr zurückziehen können). Die Polizei nimmt den Schaden und die Spuren am Fahrzeug auf und versucht den Verursacher zu ermitteln. Dabei kann sie sich allenfalls auf Hinweise von Drittpersonen stützen oder es gehen Hinweise auf eine Pressemeldung ein. Möglich ist auch, dass die Polizei im Rahmen ihrer Tätigkeit ein entsprechend beschädigtes Fahrzeug feststellt. Nach Erstattung der Anzei-

ge bei der Polizei können Sie Ihrer Versicherung den Schaden melden. Diese kann Akteneinsicht verlangen und somit erfahren, ob ein Verursacher ermittelt wurde. Es ist von Vorteil, wenn Sie einen Schaden so bald als möglich bei der Polizei melden (Spurenschutz).

Falls Sie selber aus irgendwelchen Gründen beim Einparken ein anderes parkiertes Fahrzeug anfahren, ist es wichtig, sich sofort um den entstandenen Schaden zu kümmern. Auch nur geringste Parkrempel können schnell zu Lackkratzern, leichten Blechbeulen oder Verschiebungen an Stossstangen führen. Nicht zuletzt müssen Sie damit rechnen, in dieser Situation beobachtet zu werden.

Somit ist es wichtig bei entstandenem Sachschaden den Geschädigten möglichst schnell zu benachrichtigen. Es reicht nicht, nur die Visitenkarte oder ein Zettel am Fahrzeug des Geschädigten anzubringen. Eine solche Nachricht kann zwischenzeitlich verloren gehen. Falls der Geschädigte unter keinen Umständen zu erreichen ist, muss der Vorfall sofort der Polizei gemeldet werden. Diese versucht umgehend den Geschädigten zu ermitteln. Dieser wird dann bei Erreichen mit Ihren Personalien bedient und aufgefordert, sich mit ihnen in Verbindung zu setzen. Im Normalfall ist für die Polizei die Angelegenheit damit erledigt.

Wenn Sie sich nicht wie beschrieben um den Schaden kümmern, müssen Sie mit einem unliebsamen Besuch der Polizei bei Ihnen zu Hause rechnen. Diese muss eine entsprechende Anzeige an die zuständige Staatsanwaltschaft erstellen. Zudem wird eine Kopie des Rapportes an das Strassenverkehrsamt weitergeleitet und es muss somit auch noch mit einer administrativen Massnahme gerechnet werden.

Haben sie Fragen zum Thema? Melden Sie sich auf Ihrem Polizeiposten.

haechler

SEIT 1875

Bäckerei-Konditorei
5707 Seengen
5722 Gränichen



Jetzt sind wir auch online: www.beck-haechler.ch



jurechoeltschi ag

DIE SCHREINEREI

innenausbau | küchen | möbel nach mass | parkett & laminat
freche und innovative Ideen...

jacqueline urech
bruno hoeltschi

info@urech-hoeltschi.ch
steinbrunnengasse 5 | 5707 seengen | telefon 062 777 11 47

fitpunkt

www.fitpunkt.ch

Egliswilerstrasse 50
5707 Seengen
Tel. 079 208 45 54

BODYPUMP YOGA ZUMBA
PILATES M.A.X./CX WORXS TRX

BODYPUMP kennt keine MITTAGSPAUSE

Wir sind **NEU** auch am Dienstag
von 12.00 – 13.00 Uhr für euch da!

Wir haben
das Angebot
ausgebaut auf

20

Wochenlektionen



lurgge

Mit schwerer Zunge wie ein Angetrunkener, undeutlich und unverständlich sprechen, lallen, stammeln. Ursprünglich wurde damit das Anstossen des Buchstabens R beim Sprechen bezeichnet – jemand, der das R nicht aussprechen konnte. Später wurde generell von den vornehmen Städtern die ländliche oder bäuerliche Wortwahl als *lurggen* bezeichnet. Der Begriff wurde auch auf Menschen, die den Tränen nahe sind, stammeln und nicht mit der Sprache herausrücken wollen, was ihnen am Herzen liegt, verwendet. Schlürfen, lutschen und geräuschvoll trinken war die andere Seite, wohl bis sich die Sprache des Betrunkenen zum weinerlich und undeutlichen *lurggen* veränderte – na denn, Prost!

däderle, täderle

Zwei deutsche Beschreibungen haben mir besonders gut gefallen: mit überschneller Zunge unvernehmlich sprechen, schwatzend umhergehen und Gerüchte verbreiten. *Däderle* bedeutet etwas ausplaudern oder verraten, jemanden hinter seinem Rücken ins Gerede bringen oder heruntermachen, einfach Klatsch und Tratsch weitererzählen. *Dä dä dä* sind die ersten Laute oder vielleicht Worte, die Kleinkinder von sich geben. Wenn wir Erwachsenen nun in dieser Babysprache mit den Kindern lallend plaudern, so nannte man das früher eben *dä dä däderle*.

fecke

Wenn man jemanden *feckt*, so reizt oder ärgert man ihn. Ganz ursprünglich kommt der Begriff vom Fechten. Wenn man dem Gegner einen Streich mit der Klinge versetzt und ihn entsprechend verletzt und damit – das ist kein Wunder – entsprechend ärgert, so hat man ihn *g'fecket*. Später, als Duelle mit dem Degen nicht mehr so üblich waren, wurde das *Fecken* mehr mit so Begriffen wie «ungebärdig

benehmen» oder «sich über andere lustig machen» übersetzt. Gerade Frauen sind unheimlich gut darin, wenn sie die Männer mit treuem Blick, tanzend, lockend und küssend umschwärmen, um damit etwas durchzusetzen und die Herren der Schöpfung zu überreden. Auch das gehört zum *Fecke*, – spielen mit den weiblichen Reizen.

bäagge

Im Idiotikon steht dazu geschrieben: bezeichnet ein eintöniges, abgestossenes und wieder in den nämlichen Ton einfallendes Geschrei von Tieren, meistens von Schafen und Ziegen. Ein schreiendes, bitterlich weinendes Kind ist ein *Bääggi*, und wenn ein Betrunkener eher schlecht und nur noch laut singt, dann, ja dann *bäägget* er eben auch. Der Zusammenhang dürfte jetzt klar sein – *bäähhää*, man *bäägget* wie ein Schaf.

Schnädere, däderle und verrätsche: Wenn d'Zunge schnäuer isch weder s'Hirni. Oje! Wem isch das ned scho einisch passiert? Und eis isch ganz sicher: So lang über eim däderlet wird, so lang läbt mer no.



Nei logisch und klar ned, ich wörd mich jo nie ned vo'nere Dame zu öppis lo überrede. Si chönnt mich auso fecke und zöiggle, so lang si wett (grins). Ich ben do totau immun dergäge, nume das würd ich öich jo nie verdäderle.

Siegenthaler Tankrevisionen AG



Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz

Tel. 062 771 48 08

5737 Menziken • Fax 062 771 49 81

info@toptankrevisionen.ch

www.toptankrevisionen.ch

METZGEREI SCHERRER

cheibe guet!

5724 Dürrenäsch 062 777 15 01

INNOVATIV MIT HOLZ – DAS IST UNSER STOLZ



- Holzbau und Elementbau
- Altbausanierungen
- Steildach und Flachdach

WACKER GmbH

5703 Seon • Tel. 062 775 34 34 • www.wacker-holzbau.ch



Die Garage Marano in Reinach

AUTOEXPERTEN



Daniel Lischer und Michele Marano sind ein eingespieltes Team.



Der Pick-up macht neugierig auf die verschiedenen Isuzu-Modelle.

In der Garage Marano in Reinach wird unkomplizierter Rundumservice aus einer Hand geboten. Mit der marcar GmbH ist auch ein Carrosserie- und Spritzwerk Teil des Gesamtpakets.

(grh) – «Die Wahl der Autogarage hat viel mit Vertrauen zu tun», weiss Unternehmensgründer Michele Marano. Darum bietet sein Team Hand bei unterschiedlichsten Kundenwünschen. Daniel Lischer koordiniert die Reparaturen aller Marken, zusätzlich besteht in der Garage eine Spezialisierung für Audi und VW. «Klimaservice, Diagnose elektronischer Fehler oder Überprüfung der Lenkgeometrie, wir kümmern uns um optimale Fahrsicherheit.» Beulen und Lackschäden sind dank dem angegliederten Carrosserie- und Spritzwerk marcar GmbH ebenfalls möglich. Felgen reparieren, Windschutzscheiben wechseln oder «Spot Repairs», also kleine Schäden kostengünstig auslackieren – kein Problem für Pasquale Mastrodomenico. Beim Lackhersteller setzt man mit der Firma Lechler auf Umweltbewusstsein und Inno-

vation. Schon immer von einem Pick-up oder Kipper geträumt? «Gerne beraten wir als Isuzu-Vertreter Kundinnen und Kunden bei der Auswahl.» Aber auch wer auf der Suche nach einem Occasionsfahrzeug ist, kann von der langjährigen Erfahrung des Marano-Teams profitieren. Statt einer Vielzahl von Wagen auszustellen, übernimmt Michele Marano für seine Klienten die Recherche. «In einem ersten Gespräch werden alle Vorgaben wie Modell, Kilometerzahl oder Baujahr festgelegt. Ich kontaktiere die entsprechenden Stellen, so dass am Ende nur noch ausgewählt werden muss.» Keinen Platz, die Winterpneus in der eigenen Garage zu lagern? Im Pneuhaus der Garage Marano sind sie bis zur nächsten Saison sicher untergebracht. «Unsere Kunden wissen, dass sie sich von Montag bis Samstag mit allen Fragen rund ums Auto an uns wenden können. Kurzfristige Verkäufe sind nicht unser Ziel, wir freuen uns über jeden begeisterten Stammkunden», fasst Michele Marano die Firmenphilosophie zusammen.

ISUZU

le GARAGE



LECHLER
COATINGS

Produktvorführungen

- Staubsauger self Test
- Demo Brotbackmaschine
- Testen Sie unsere Seinorenfahrzeuge

Degustation (ab 16 Jahren)

- Wein
- Farmer Getränke
- Gratis Bratwurst und Getränke bei Einkauf ab Fr. 30.-
- Freitag 1. April: 1 Geschenk GRATIS Käserei Lang Hämikön
- Samstag 2. April: 1 Geschenk GRATIS Sattler Fleischwaren Hitzkirch

Unsere Lieferanten der Regionalen Produkte aus dem Seetal

Seetal Garantie - Produziert im Seetal

Gratis

- Parkplätze

Jubiläumsangebot

12.90

Jubiläumsangebot

20.-

20 x 50 cl

1.-/Flasche

- halbschattig
- Blütenpflanze
- mässig feucht
- Ø 12 cm
- 50 - 55 cm

Phalaenopsis 2 Rispen Farbmix
29460

Feldschlösschen Lager Original
87303

Jubiläumsangebot
2.90

- sonnig
- halbschattig
- Blütenpflanze
- mässig feucht
- Ø 10,5 cm

Kappkörnchen Osteospermum
Farben: Weiss, gelb-orange, rosa-pink.
07166

Jubiläumsangebot
6.50

Dôle du Valais AOC
75 cl
88456

Jubiläumsangebot
1.50
1 kg

Äpfel Gala Klasse II
Offen.
25364



LANDI Laden Hallwil

Dürrenäschweg 413
5705 Hallwil
Tel. 062 767 59 59
info.hallwil@landiseon.ch
www.landiiintereseetal.ch

Bankomat (Raiffeisen) vorhanden.

Öffnungszeiten

Donnerstag 08.00 - 18.30 Uhr
Freitag 08.00 - 20.00 Uhr
Samstag 08.00 - 17.00 Uhr

Ob Balkon-Sitzplatzverglasungen, Sonnen- und Wetterschutzsysteme, Wintergarten oder transparenter, verglaster Wohnraum: ATRIUM-design ag in Reinach deckt sämtliche Bedürfnisse und Nutzungsgewohnheiten der jeweiligen Bauherrschaften ab.

Neu bei uns im Showroom: «Lapure»

(Eing.) - «Lapure» ist eine stilvolle Regen- und Sonnenschutzüberdachung für praktisch jeden Anspruch. Die Konstruktion besteht aus einem wasserabwei-

senden Sonnenschutz-Screendach. Das Screentuch gleitet in den Seitenführungen, welche gleichzeitig als Regenwasserabführung dienen. Seitliches lästiges Abtropfen über den Tuchrand ist somit eliminiert. Elegante Vertikalstützen dienen als Aufnahme der Führungsschienen. «Lapure» hat keine störenden horizontalen Querverbindungen, welche die Sicht nach aussen einschränkt. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Gerne führen wir Ihnen dieses einzigartige Sonnen- und Regenschutzsystem in unserem Showroom an der Aarauerstrasse 8, in 5734 Reinach vor.



Auch das noch: New Camargue

«New Camargue» Lamellendach. Innovative, modular aufgebaute Terrassen- oder Sitzplatzüberdachung. Integrierte Fixscreen-Vertikalmarkisen, Glasschiebewände, Loggia-Wood- oder Loggia-Alu-Decor- und Sichtschutzelemente sowie ein ausgeklügeltes LED-Lichtsystem machen dieses Überdachungssystem einzigartig. Lassen Sie sich inspirieren und besuchen Sie unseren Showroom an der Aarauerstrasse 8 in 5734 Reinach.



WohnArt

Inhaber Marcel Sax

www.wohn-art.ch



**Aktion bis 31. März 2016:
10% Rabatt auf alle Plissees**

Lindenmattstrasse 10
5616 Meisterschwanden

056 670 11 77
info@wohn-art.ch



Sonnen- und Wetterschutz für jeden Anspruch.

Besuchen Sie unseren grossen
Showroom an der Aarauerstrasse 8.



ATRIUM-design ag
5734 Reinach AG
Telefon 062 771 90 20
www.wintergarten.ch
www.outdoor-concepts.ch

Mit ROTH wohnt es sich gemütlicher ...



**5.5 Zimmer EFH
schlüsselfertig für Fr. 775'000.-**
Löhrenstrasse, 5734 Reinach

- idyllisch gelegen am Löhrenbächli
- helle und praktische Raumeinteilung
- Eichen-Parkettböden in Wohn- / Schlafzimmer
- Grosse Küche mit Backofen, Steamer etc.
- Reduit und grosser Keller/Hobbyraum
- inkl. Landanteil, Carport und Abstellplatz

SOFORT BEZUGSBEREIT!
Musterhaus - Besichtigung gefällig?



ROTH
ROTH BAU + PLANUNGS AG
Schanzweg 6 | 5724 Dürrenäsch
062 767 61 61 | www.rothplanung.ch



Die WAS-Aktion ist Vergangenheit: Die Gewinner wurden gezogen

REGION



Sarah und Marco Lindenmann an der Arbeit.

Aus und vorbei! Die Ära Weihnachtsaktion Seengen (WAS) ging am 23. Februar mit der Ziehung der Gewinner in den Räumlichkeiten der Burgturm Reisen AG Seengen definitiv zu Ende.

(tmo.) – Die Augenbinden ordnungsgemäss aufgesetzt, machten sich Sarah und Marco Lindenmann ein letztes Mal auf zur «Wühlmausaktion» im grossen Kartenberg, um die glücklichen Gewinner von attraktiven Sachpreisen zu ziehen. Ein eingespieltes Team, welches die letzten rund sieben Jahre als Glücksbringer im Einsatz stand. Über Arbeit konnten sich die beiden auch bei der letzten Ziehung nicht beklagen. 92 Preise lagen auf dem reichhaltigen Gabentempel für die Verlosung bereit. Diesen gegenüber standen rund 1990 Karten, welche in diesem Jahr eingereicht wurden. «Rund dreihundert mehr als im Vorjahr», wie Käthi



Martin Bolliger, Roland Frey und Käthi Häberlin (von links) walteten ein letztes Mal ihres Amtes.



Häberlin von der Dorf-Papeterie sagte. Sie gehörte in den letzten zwei Jahrzehnten zur WAS-Aktion wie das Salz zur Suppe. Auch bei der letzten Ziehung schaute sie, dass alles mit rechten Dingen zuging – assistiert von Roland Frey, Verantwortlicher Ressort WAS-Aktion, und Martin Bolliger, Präsident Gewerbeverein Seetal. Dass die Weihnachtsaktion abgeschafft wurde, habe damit zu tun, dass es immer weniger Lädeler gebe und Geschäfte zum Teil ihre eigenen Bonussysteme haben, um die Kunden zu beschenken, wie Bolliger die Hauptgründe für die Abschaffung nannte. Ein letztes Mal profitieren konnten 92 Teilnehmerinnen und Teilnehmer. Nachfolgend die Gewinner der ersten fünf Preise:

1. Preis Pia Kündig, Seengen
Gewerbegutschein Fr. 600.–
2. Preis Annelies Holliger, Boniswil
Gewerbegutschein Fr 400.–
3. Preis Esther Melliger, Meisterschwanden
Gutschein Rest. Rebstock Fr. 250.–
4. Preis Doris Kalt, Seengen
1 Goldvreneli, Aarg. Kantonalbank, Wert Fr. 225.–
5. Preis Takako Knaus, Seengen
1 Kugelschreiber, Dorf-Papeterie, Wert Fr. 210.–

Angaben ohne Gewähr. Alle Gewinner werden in den teilnehmenden Läden ausgeschrieben. Preise können bis Ende März bei Käthi Häberlin in der Dorf-Papeterie Seengen abgeholt werden.

Um zu verstehen, muss man zuhören.

Lebenssituationen sind vielfältig, unsere Lösungen auch.



In Ihrer Gemeinde persönlich für Sie da. Bei allen Versicherungs- und Vorsorgefragen für Private und Unternehmen.

Generali Versicherungen
Daniel Sandmeier
Versicherungs- und Vorsorgeberater
Versicherungsvermittler VBV
M +41 76 544 10 24
daniel.sandmeier@generali.com



Agentur Wohlen
Ringstrasse 28
5610 Wohlen / Schweiz
T +41 58 473 90 22
F +41 58 473 19 69
www.generali.ch

30
SEIT ÜBER
30 JAHREN

DAS SUCHEN HAT EIN ENDE. www.wernli-immo.ch

Verkaufsmandate
Kauf und Verkauf von Liegenschaften
5502 Hunzenschwil
Telefon 062 897 29 04

wernli immobilien

Beautyperle
Art Make-up
und Kosmetik

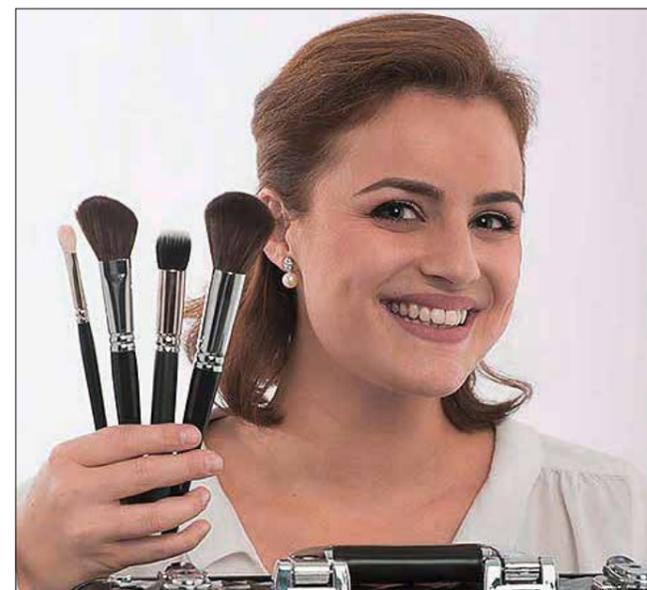
Tabea Meier
Ermelgasse 3 062 777 36 36
5707 Seengen www.beautyperle.ch

**Jetzt aktuell:
Frühlings-
erwachen
für Ihre Haut!**

TAG DER OFFENEN TÜR
SAMSTAG 9. APRIL 2016 / 9-17 UHR
AARAUERSTRASSE 12 IN BEINWIL AM SEE

MASSIVHOLZMÖBEL AUS SCHWEIZER HOLZ
WWW.FARAODESIGN.CH

farao design



Tabea Meier hat nicht nur das Schminken voll im Griff.

«Für meine Kundschaft nur das Beste» lautet Tabea Meiers Grundsatz. Produktelinien, die Wirkstoffe aus Medizin und Kosmetik kombinieren. Geräte auf dem neuesten Stand der Technik und eine Kosmetikerin, die ihren Beruf über alles liebt.

(grh) – Mit der Eröffnung ihres eigenen Studios *Beautyperle* an der Ermelgasse 3 in Seengen hat sich für Tabea Meier ein Traum erfüllt. Das strahlende Weiss der Räume soll Kundinnen wie Kunden Ruhe, Weite und Erholung vermitteln. Blumen und Kerzen vervollständigen die harmonische Einrichtung. Wie ein Star können sich die Frauen fühlen, die sich von der zertifizierten Kosmetikerin schminken lassen, erinnert der Stuhl gegenüber des Spiegels doch auffallend an ein Filmrequisit. Selbstverständlich verrät Tabea Meier bei der Gelegenheit auch den einen oder anderen Trick für zuhause. Zu den Gesichtsbearbeitungen darf man sich auf der Liege niederlassen. «Unter anderem biete ich die sogenannte Nassabrasion. Dabei handelt es sich um die



Die harmonische Einrichtung trägt ihren Teil zur Entspannung bei.

modernste Form des mechanischen Peelings. Durch die Abrasion wird die Haut optimal auf alle weiteren Pflegeschritte vorbereitet.» Die verwendeten Produkte von med beauty und Skin Jet kombinieren medizinische und kosmetische Wirkstoffe. «Zusammen mit der Abrasion ein Kick, von dem die Haut gerade im Frühling ungemein profitiert.» Bei der Manicure am vorderen Tischchen kommt Farbe ins Spiel, sowohl mit normalem als auch mit Gellack. Für besondere Anlässe bietet Tabea Meier ausserdem Homeservice. «Bei einem speziellen Anlass, wie beispielsweise einer Hochzeit, gehe ich für ein Make-up zur Kundschaft nach Hause oder in die Räumlichkeiten der Feier – wo immer man mich braucht», sagt Tabea Meier. Stetige Weiterbildung ist für die junge Geschäftsgründerin eine Selbstverständlichkeit. «Nur so kann man die Qualität auf allen Ebenen dauerhaft gewährleisten.» Was wünscht sie sich für ihre *Beautyperle*? Tabea Meier braucht keine Sekunde über die Antwort nachzudenken: «Kundinnen und Kunden sollen sich nach ihrem Besuch wohl und wunderschön fühlen.»

DAILY ORDER & DRIVE: SEHEN, STAUNEN, EINSTEIGEN!

Preisbeispiele:

DAILY O&D
Kastenwagen (35S13V)
CHF 24'000.-
exkl. MWST, Aufbereitungskosten und MFK

DAILY O&D
Chassis/Kabine (35S13)
CHF 23'500.-
exkl. MWST, Aufbereitungskosten und MFK

DAILY O&D Kabine
mit Werksbrücke (35S13)
CHF 26'500.-
exkl. MWST, Aufbereitungskosten und MFK

DAILY O&D
Kabine mit Kipper (35S13)
CHF 32'000.-
exkl. MWST, Aufbereitungskosten und MFK

LEASING AB
215.- / MT.*

* Modell 35S13, Anz. CHF 3'600, Laufzeit 48 Monate,
20'000 Km/Jahr, Leasingzins 3,75%,
exkl. Aufbereitungskosten und MFK
Angebote gültig bis 30. April 2016



GRANU NUTZFAHRZEUGE AG

5732 Zetzwil | Telefon 062 773 22 18
www.grafgranu.ch

IVECO

(Eing.) – Auch 2016 plant der Gemeindeverband seine Tätigkeiten in den Bereichen Regionalplanung, Wirtschaft, Politik und Regiomarketing effizient weiterzuführen. Unsere vielfältige Region erstreckt sich von den eher ländlichen Gemeinden im oberen Seetal über den Mittellandkorridor entlang der Autobahn bis zu den Gemeinden am Südfuss des Chestenbergs und im Aaretal. Gerade die Diversität verleiht unserer Region den speziellen Charakter, führt jedoch gleichzeitig zu komplexen Aufgabestellungen. Die regionale, überregionale und kantonale Vernetzung wird in vielen Bereichen des Lebensraums immer wichtiger und stellt aus diesem Grund auch hohe Anforderungen an die Menschen, die darin leben, arbeiten und politisch aktiv sind. Es gilt, die stets wachsenden Anforderungen seitens des Kantons zu erfüllen und dem Anspruch von grossräumigem, vernetztem Denken gerecht zu werden. Als regionaler Entwicklungsträger sind wir daran interessiert, dass ein möglichst grosser Teil der Wertschöpfungskette in der Region verbleibt. Diesem Anspruch werden wir durch aktive Zusammenarbeit und Vernetzung in den verschiedenen Schwerpunktgebieten gerecht. In der Kerngruppe Politik stehen aktuell Themen im Bereich Asylwesen sowie die Bearbeitung diverser kantonaler Anhörungen im Vordergrund. Die Kerngruppe Regionalplanung ist sehr vielfältig tätig. Umsetzung Landschaftsqualitätsprojekt, Agglomerationsprogramm, Monitoring Langzeitpflege, diverse Radverbindungen und mehrere grosse Verkehrsprojekte sind nur einige Bereiche, welche bearbeitet werden. Auch Projekte wie die Wiederinbetriebnahme des Aareübergangs Holderbank oder Lärmschutzwände entlang der SBB-Linie in Brunegg werden aktiv unterstützt. Die Kerngruppe Regiomarketing fördert die aktive Bewerbung unserer vielfältigen Schloss- und Seenregion als Tourismusstandort. Dabei gilt es, stets auch die unterschiedlichen Ansprüche bezüglich Wohn- und Freizeitqualität zu berücksichtigen. Ähnliche Problemstellungen kennt die Kerngruppe Wirtschaft, ist doch nicht in allen Gemeinden ein Wirtschaftswachstum gewünscht. Gerade ländliche Gemeinden prio-

risieren oft die hohe Wohnqualität. Daraus resultiert, dass weniger Menschen ihren Arbeitsplatz zu Fuss oder mit dem Fahrrad erreichen können. Verkehrsfluten Richtung Hauptverkehrsachsen sind das Resultat. Zukünftig gilt es vermutlich vermehrt wieder eine ausgewogene Mischung zu finden und auch die ländlicheren Gegenden für unterschiedliche Gewerbebezüge attraktiv zu halten. Die im Jahr 2015 durch unseren Verband erstmals durchgeführte Tischmesse in Seengen fand riesigen Anklang und findet 2016 eine Fortsetzung. Mit wenig Aufwand zeigten Firmen aus der Region ihr Potential, was dazu führte, dass gerade im Bereich der KMU eine intensive Vernetzung mit neuen Aufträgen erfolgte. Notieren Sie bereits heute den Termin 14. September für die Teilnahme an der Tischmesse. Die Messe wird ab 16.30 Uhr für alle geöffnet. Details sind unter www.tischmesse-ls.ch zu finden. Ähnliches gilt für das Wirtschaftsforum vom 24. August. Podiumsgäste aus Wirtschaft und Politik werden sich zur Fragestellung «Bremst unsere Politik die Wirtschaft?» äussern. Auch der Besuch dieses Anlasses ist sicher lohnenswert. Details unter www.wirtschaftsforum-ls.ch. GO FOR WORK ist ein durch den Verband gefördertes Projekt, welches es Schülern der ersten Oberstufenklassen ermöglicht, in ihren Wunschberufen einen Schnuppertag zu absolvieren. Die engere Zusammenarbeit zwischen Schulen, KMUs und Schülern wird gefördert und so der Berufseinstieg über eine Lehre wieder neu positioniert und gestärkt. Wissenswertes zu diesem Projekt und vieles mehr unter www.lebensraum-ls.ch. Stärkung der Region, Standortförderung, Umweltbewusstsein, Wissen vernetzen, Wirtschaftsentwicklung – nicht nur Worthülsen, sondern Tätigkeitsbereiche, in welchen der Verband Lebensraum Lenzburg Seetal mit seinen 24 Gemeinden sehr aktiv ist. Sie als eine der 60 000 im Lebensraum lebenden Personen sind ein wichtiger Teil dieser Organisation. Werden auch Sie aktiv, besuchen Sie unserer Anlässe, informieren Sie sich via Internet über ihre Möglichkeiten, benutzen Sie den Heim- oder den Kitafinder und melden Sie uns allfällige Bedürfnisse.

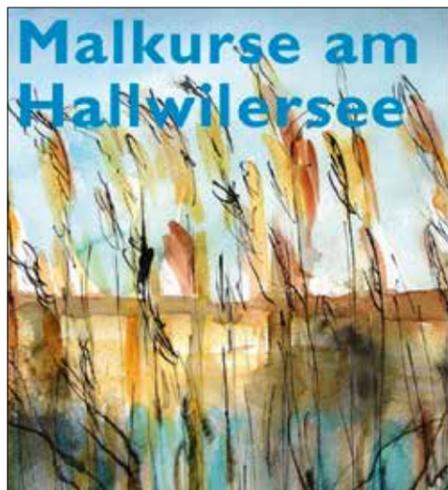


(Eing.) – Individuelle Malkurse mit vielfältigen Materialien – so lässt sich das Angebot im Atelier Manuela Wanner in Meisterschwanden vielleicht am besten beschreiben. «Mein Ziel ist, die Idee, das Künstlerische und die Ansprüche vom Kursteilnehmer umzusetzen und zu fördern, damit jeder seine eigene Kreativität entdeckt und auslebt.» – unter diesem Motto startete die Künstlerin im Herbst 2003 ihre ersten Kurse, zuerst in Stans und nun auch in Meisterschwanden, wo sie seit Kurzem lebt.

Kleine Einheiten mit maximal fünf, meistens nur drei bis vier Personen, erlauben ihr, individuell auf die Wünsche der Kursteilnehmenden einzugehen und deren Fähigkeiten individuell zu trainieren und weiterzuentwickeln.



Und der Erfolg stellt sich schnell ein. Viele Kursteilnehmende sind überrascht, wie gut sie Zeichnen und Malen können – und möchten weitermachen, ihre Technik verfeinern oder neue Materialien ausprobieren. Letztere Möglichkeit gibt es jetzt ab März. Grundmalkurse oder Kurse mit Ölfarbe, Gouache, Bleistift, Tusche und Tinte sowie Künstlerkreiden erlauben das Experimentieren mit ganz verschiedenen Maltechniken und lassen jeden das geeignete Medium finden. Selbst einfache wasservermalbare Farbstifte lassen sich mit Wasser zu verschiedenen Anwendungsmöglichkeiten einsetzen. Und ab Mai hat Manuela Wanner noch weitere Ideen «Meine grosse Liebe zum Reisen oder die Umgebung am Hallwilersee mit Stift und Pinsel zu entdecken, möchte ich gerne mit dir teilen. Ich lade dich noch auf weitere Entdeckungsreisen ein.»



Entdecke die Schönheit der Natur – Malen am Hallwilersee 2 Tage CHF 239,- am 14. und 15.5.16, inkl. Malmaterialien mit Manuela Wanner, Atelier Gartenweg 6, Meisterschwanden, Anmeldung / Auskunft per Email: atelier@manuwa.ch oder Mobile 079 738 55 90

Grundkurs Malen und Zeichnen 6x2 Lektionen, Montagmorgen, 7.3.-18.4.16 von 9-10.40h, CHF 350,- inkl. Malmaterialien (p.P. bis 4 Pers.)

manuwa.ch
die künstlerin manuela wanner

Mehr Angebote unter: www.manuwa.ch



Nach Lust und Laune klettern, hüpfen, malen, fischen oder schmausen – mit dem Familienplausch hat der STV Boniswil dieses Spielparadies im Saalbau Boniswil für Gross und Klein wahr werden lassen.

(grh) – «Ich glaube, so viele Kinder hatten wir noch nie», freute sich Claudia Baumann vom STV Boniswil. Kaum seien die Türen geöffnet worden, hätten die ersten Buben und Mädchen im Saalbau gestanden. «Und seither haben wir an allen sechs Posten Action.» Während die einen auf der Bühne PET-Flaschen in Blumen verwandelten, sorgten die anderen mit



selbstgebastelten Rasseln für Musik. Draussen erwartete die Gäste eine knallrote Hüpfburg. Am Posten der Feuerwehr Boniswil-Hallwil liessen sich besonders Mutige anseilen, erklimmen die 20 Meter hohe Leiter und läuteten oben angekommen die Glocke. Wer das Klettern lieber der Feuerwehr überliess, wurde nicht enttäuscht. «Zum ersten Mal haben wir nicht nur einen Stand, sondern auch eine richtige Feuerwehrübung. Um 13.30 Uhr zeigen wir eine Personenrettung», erklärte Kommandant Roger Zingg. Und die Kinder konnten es kaum erwarten: «Mami, Papi, wir müssen gehen», forderte ein Knirps lautstark. «Die Sirenen heulen schon.»



GAUTSCHI

Für unsere Umwelt...

- Mulden- und Containerservice
- Räumungen und Entsorgungen
- Kipper- und Baustellentransporte
- ARA Dienstleistungen



24h Notfall-Service
auf alle unsere Dienstleistungen



- Kanal- und Rohrreinigungen
- Schachtentleerung und Saugarbeiten
- Strassenreinigung und Wischservice
- Kanalfernsehen mit Dichtheitsprüfung

5728 Gontenschwil
062 773 13 13

www.gautschi-gontenschwil.ch
info@gautschi-gontenschwil.ch

6285 Hitzkirch
041 917 33 13

Mehr Komfort mit einem

Wintergarten nach Mass

Besuchen Sie unsere
Hausmesse mit
persönlicher Beratung
Samstag, 9. April 2016
9.30-15.00 Uhr



IFB

**HAERRY & FREY AG
GLASTECHNIK
SPIEGEL**

Haerry & Frey AG
Widenmatt 2
CH-5712 Beinwil am See
Telefon 062 765 04 04

- / Glasgeländer
- / Glasvordächer
- / Sitzplatz- und Balkonverglasungen
- / Wintergärten
- / Glas-Systemduschen
- / Ganzglastüren

**Besuchen Sie unseren
Showroom!**

www.glas-haerry.ch